

### Bizkaia

Arrazola (Atxondo): šapáta  
 Arrieta: éj̄opíl, \*šuþíl  
 Bakio: ejásto, ejásuþil  
 Bermeo: [ez da galdetu]  
 Berriz:  
 Bolibar:  
 Busturia:  
 Dima: óxa  
 Elantxobe: [ez da galdetu]  
 Elorrio: yoldáeþpo, yolda/ epurði  
 Errigoiti: ejáopíl  
 Etxebarri: [ez da galdetu]  
 Etxebarria: \*arétfse  
 Gamiz-Fika: \*šúþík  
 Getxo: epérði, \*šápáta  
 Gizaburuaga: [ez da galdetu]  
 Ibarri (Muxika): éyuþ  
 Kortezubi:  
 Larrabetzu: šapáta (?)  
 Laukiz: éja  
 Leioa: troñko  
 Lekeitio: [ez da galdetu]  
 Lemoa:  
 Lemoiz:  
 Mañaria: \*šápáta  
 Mendaria: eyúþ  
 Mungia: šuþíl, šuþiþé (mark.)  
 Ondarroa: [ez da galdetu]  
 Orozko: \*arétfse, \*yoldéþuþ  
 Otxandio: šapata  
 Sondika: éspan  
 Zaratamo: góldasúþíl  
 Zeanuri:  
 Zeberio:  
 Zollo (Arrankudiaga): [ez da galdetu]  
 Zornotza: [ez da galdetu]

### Araba

Aramaio: \*yoldášapata  
 Gipuzkoa

Aia: sapáta (?)

Amezketa:

Andoain:

Araotz (Oñati): [ez da galdetu]

Arrasate: [ez da galdetu]

### Arroa (Zestoa): [ez da galdetu]

Asteasu:  
 Ataun:  
 Azkoitia: [ez da galdetu]  
 Azpeitia: [ez da galdetu]  
 Beasain: [ez da galdetu]  
 Beizama:  
 Bergara: yoldasapáta  
 Deba:  
 Donostia:  
 Eibar:  
 Elduain:  
 Elgoibar: [ez da galdetu]  
 Errezil: [ez da galdetu]  
 Ezkio-Itsaso:  
 Getaria:  
 Hernani:  
 Hondarribia: [ez da galdetu]  
 Ikaztegieta:  
 Lasarte-Oria:  
 Legazpi:  
 Leintz Gatzaga:  
 Mendaria:  
 Oiartzun:  
 Oñati: [ez da galdetu]  
 Orexa:  
 Orio:  
 Pasaiako:  
 Tolosa:  
 Urretxu: pórtaréxa (?)  
 Zegama:

### Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta:  
 Alkotz:  
 Aniz:  
 Arbizu:  
 Beruete:  
 Donamaria: [ez da galdetu]  
 Dorrao / Torrano: yoldáspí  
 Erratzu:  
 Etxalar:  
 Etxaleku: góldebúré (mark.)  
 Etxarri (Larraun): aŕmasón (?)  
 Eugi: kóldeþurú  
 Ezkurra:  
 Gaintza:  
 Goizueta:

### Igoa: góldam burú (?)

Jaurrieta: [ez da galdetu]  
 Leitzá:  
 Lekaroz:  
 Luzaide / Valcarlos:  
 Mezkiritz:  
 Oderitz:  
 Suarbe:  
 Sunbillá:  
 Urdiain:  
 Zilbeti:  
 Zugarramurdi:

### Lapurdi

Ahetze: \*takóin  
 Arrangoitze: \*góldayíðer, \*tákóin  
 Azkaine: takoj  
 Bardoze: [ez da galdetu]  
 Beskoitze: píkoj (?)  
 Donibane Lohizune: eReštá  
 Hazparne:  
 Hendaia:  
 Itsasu:  
 Makea:  
 Mugerre: giða (?)  
 Sara: takóin  
 Sempere:  
 Urketa:  
 Uztaritze: [ez da galdetu]

### Nafarroa Beherea

Aldude: aspá  
 Arboti:  
 Armendaritze: [ez da galdetu]  
 Arnegi:  
 Arrueta: [ez da galdetu]  
 Baigorri:  
 Bastida:  
 Behorlegi:  
 Bidarrai: \*goldabustana (mark.)  
 Ezterenzubi:  
 Gamarte:  
 Garrüze: [ez da galdetu]  
 Irisarri: ástal  
 Izturitze: [ez da galdetu]  
 Jutsi: naaþ (?)  
 Landibarre:  
 Larzabale: [ez da galdetu]

### Uharte Garazi:

Zuberoa

Altzai: géren

Altzürükü:

Barkoxe:

Domintxaine:

Eskiula:

Lorraine:

Montori:

Pagola: astál

Santa Grazi: góldde

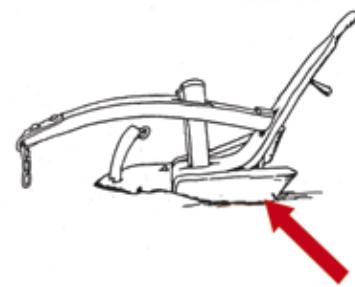
Sohüta:

Urdiñarbe:

Ürrüstoi:

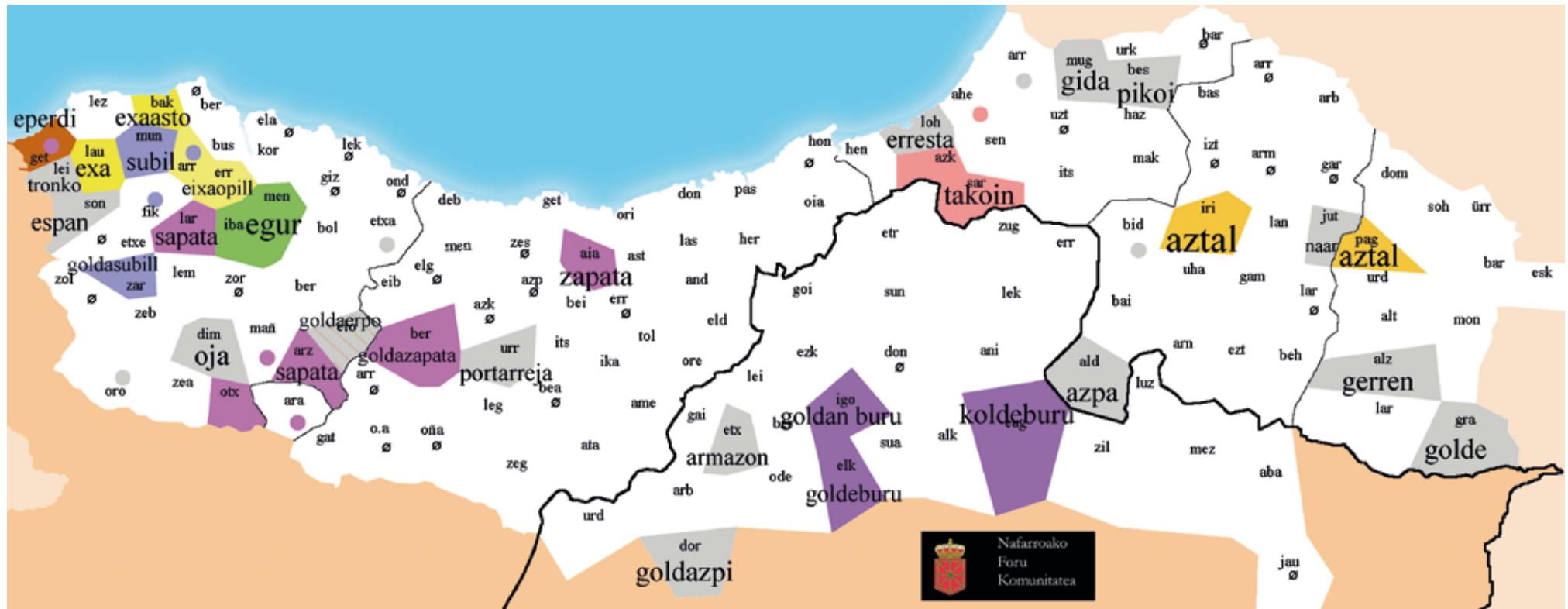
### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Arrangoitze (L): \*tákóin



## 1624. Mapa: dental (de arado) / sep / bed to which plowshare is fixed

GALDERA: 39030 ALG: 265; ALEANR: I, \*138



takoin
(-) subil
eixaopill
exa (-)
egur
(golde)sapata
aztal
goldaburu
(golda)eperdi
bestelakoak

- Lurraren kontra lerratzen den goldearen zurezko pieza sendoaren izena galduen da. 39020 'reja (del arado) / soc' galderan aipatutako pieza atxikitzen du galdera honetan bildu denak.  
 - "(-) subil" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: goldasubill, subil, subill, subille.

**Bestelakoak:** aretxe (Orozko eta Etxebarria), armaz (Etxarri), azpa (Aldude), erresta (Donibane Lohizune), espan (Sondika), gerren (Altzai), gida (Mugerre), goldabuztana (Bidarrai), goldaerpo (Elorrio), goldagider (Arrangoitze), goldazpi (Dorrao), golde (Santa Grazi), goldesur (Orozko), naan (Jutsi), oja (Dima), pikoi (Beskoitze), portareja (Urretxu), tronko (Leioa).

**Leioa:** Exen "tronkoa". Lurren kontra doana marketan. Mie engantxeten dakona.  
**Laukiz:** Orreri be orixe. Beste usenik es dotzu esaten isin. Exea da miñe. Baten. Emen yosite dau. Miñe yosite oten da.  
**Bakio:** "Exasúbille" esate otzien, aspikoa... punten burriñe dekona, lurren kontra doana.  
**Mendata:** Narras joaten dana. Eixien aspiko egurre.  
**Urretxu:** Egúrra, egúrrezko zeá, úa sujétatzen doná. Goldian "portárrejá", azpiko zatíá, lúrren... joáten dan ói.  
**Aia:** "Tákua" o "zapáta" o... nój o nój gáztagte zián da; "orpúa" o... azpikuai. Onen antzékua zan, baño ezkéndun óla... ólakua etzán baño...  
**Etxarri:** Gólde txikin "armázoná" o... Bái, ói, lúrren kontrán... Étzun izénik. Zurezko pieza lurraren kontra jartzen duena.  
**Etxaleku:** "Góldebúrué", izan bear du pieza bakarrekoa.  
**Beskoitze:** Lurra itzultzeán atxikitzen du níbelin... délako úa ézpalu, lurrin sar liteke, márra in lézake... lúrra moztzen diúna pikoa... Góiti ta beheti eméiten déna.